

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 28 (1971)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Por H 4015

1. JUNI 1971

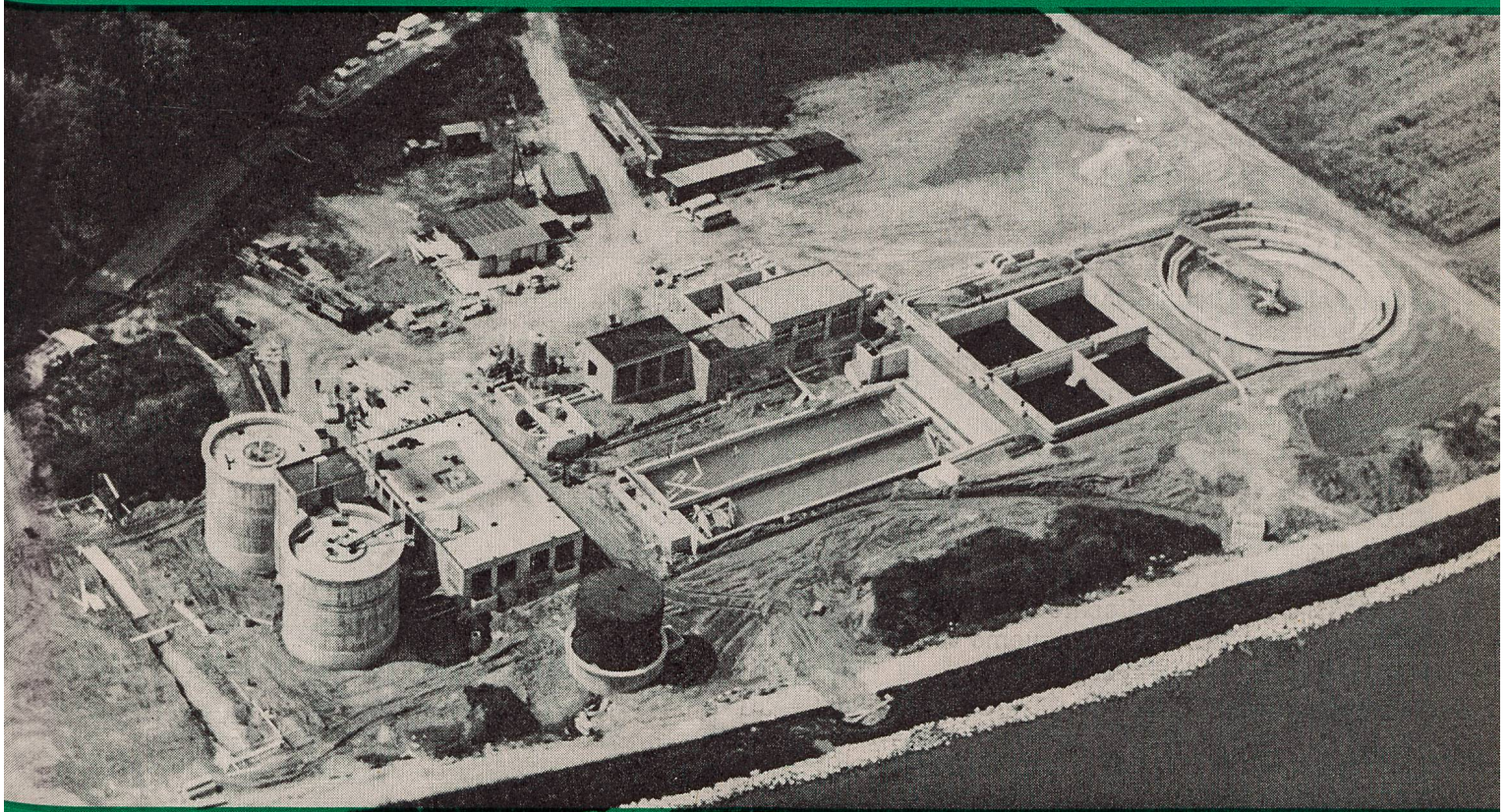
7 B 8

# plan



2 1971  
28. Jahrgang

Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung,  
Wasserversorgung, Abwasserreinigung, Kehrlichtbeseitigung,  
Lufthygiene und Lärmbekämpfung



ARA Wangen an der Aare (17 000 EGW), 4 BSK-Turbinen  $\varnothing$  1500 mm mit einer  $O_2$ -Kapazität von 130 kg  $O_2$ /h

## BSK - Belüftungstechnik

wurde bereits in ca. 300 Kläranlagen des In- und Auslandes  
mit Erfolg angewendet. Zum Einsatz gelangten dabei  
über 600 BSK-Turbinen

## BSK - Belüftungssystem

garantiert eine Senkung der Bau- und Betriebskosten  
und eine einwandfreie Ablaufqualität

Ausführliche Informationen

NORM AMC AG, Buochs-Ennetbürgen  
Telefon 041 64 22 64/66, Telex: 78 451 norm ch



## Von der Reibung hängt es ab ...

wie leicht die Schaukel in Schwung zu bringen ist. Von der Reibung der Pendellagerung hängt auch die Genauigkeit eines automatischen Nivelliers ab.

Als ersten ist es den Kern-Ingenieuren gelungen, den Pendelkompensator des Ingenieurnivelliers GK1-A praktisch reibungslos magnetisch aufzuhängen. Vom Magnetfeld eines kräftigen Dauermagneten gehalten, spielt sich das Pendel mit der hohen Genauigkeit von  $\pm 1''$  in die Senkrechte ein und hält die Ziellinie mit der gleichen Genauigkeit stets horizontal. Zudem ist die magnetische Aufhängung unempfindlich gegen Schläge und Erschütterungen.

Daneben hat das GK1-A noch andere Vorzüge, zum Beispiel das helle, aufrechte Fernrohrbild, das formschöne Äußere oder das rasche, bequeme Grobhorizontieren mit dem bewährten Gelenkkopf-Stativ.

Unser Prospekt wird Sie davon überzeugen, daß das GK1-A auch Ihnen ausgezeichnete Dienste leisten wird.



### **Kern GK1-A Automatisches Ingenieurnivellier**

Fernrohrvergrößerung 25 ×  
Objektivdurchmesser 41 mm  
Kompensator-Einspielgenauigkeit  $\pm 1''$   
Mittlerer Fehler für  
1 km Doppelnivellement  $\pm 2,5$  mm

Senden Sie mir bitte Ihren Prospekt über das GK1-A

Name \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik  
und Optik



*Phosphatausfällung  
in Gemeinde-Kläranlagen  
mit Fällmittel Uetikon  
oder Aluminiumsulfat Uetikon*



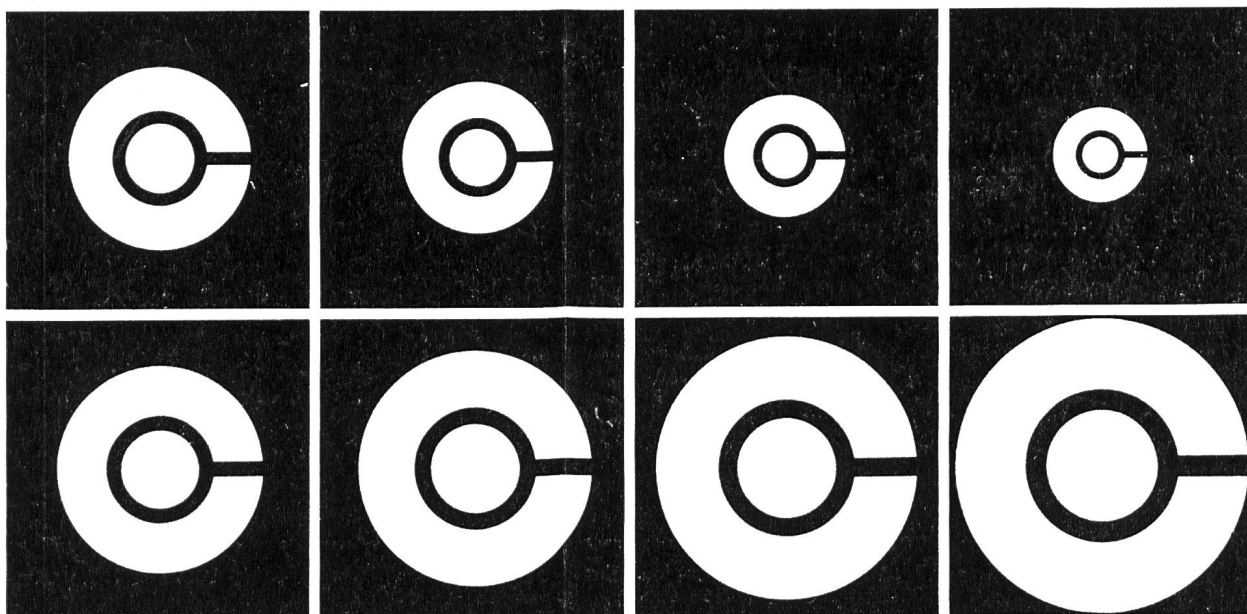
**Chemische Fabrik Uetikon**

vormals Gebrüder Schnorf

gegründet 1818

8707 Uetikon

Telefon 051/74 03 01



**Die führende Spezialfirma für Planreproduktionen seit 1928.**

Grossformat-Vergrösserungen, Verkleinerungen, Planzusammensetzungen. Druck ein- und mehrfarbig von Plänen in Kleinauflage bis Format 93×132 cm.

**Spezialität:** Leitungskataster-Plangrundlage auf jedes Material. Entzerren und Umkopieren alter Pläne auf masshaltige Mattfilme.

**E. COLLIOD+CO**

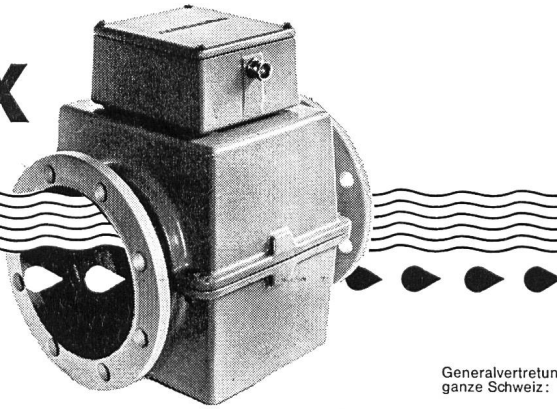
Repro-Anstalt  
Techn. Papiere + Zeichenfilme

**3000 BERN**

Weissensteinstrasse 87  
Telefon 031/45 32 60

# Altoflux

induktiver  
Durchfluss-Mengenmesser  
NW 2 – 2000 und grösser



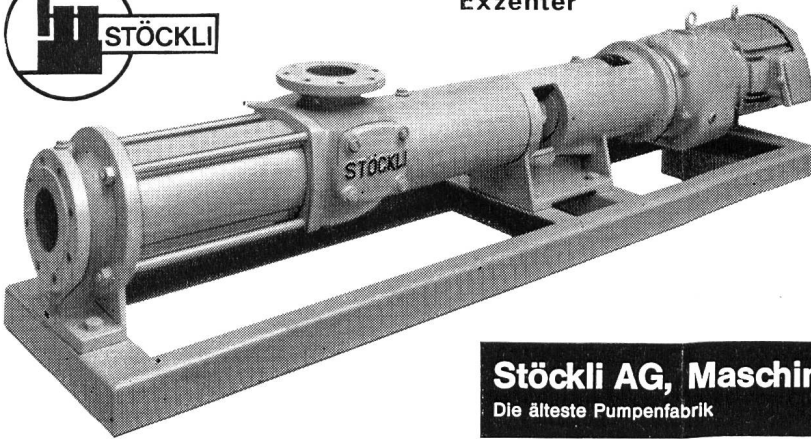
Generalvertretung für die  
ganze Schweiz:



Ingenieurbüro  
Willi Vöggtlin  
Aktiengesellschaft  
4000 Basel 3  
Tel. 061 - 25 70 08



Exzenter



**Schneckenpumpen Typ HSP**  
für Abwasser-Anlagen, Schlamm,  
Fäkalien usw.

Die Stöckli-Schneckenp. mp3 fördert alle Arten  
von Fördergut, selbst wenn dies mit Dickteilen,  
kleineren Steinen usw. durchsetzt ist. Sie ist  
selbstansaugend.

4 verschiedene Grösstentypen, von 40–100 m<sup>3</sup>/h  
Leistung, erstklassige Qualität, für Dauerlei-  
stungen gebaut. Schweizer Fabrikat.

Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen.

**Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU**

Die älteste Pumpenfabrik

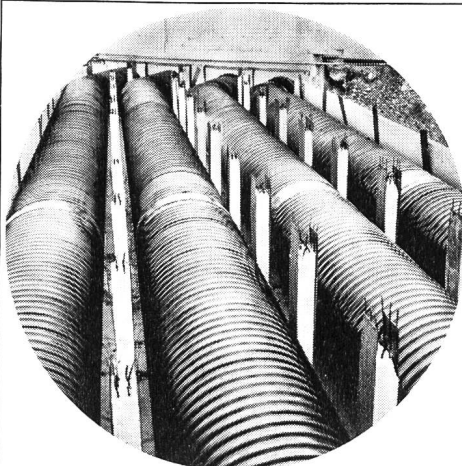
Telefon 045 342 47

## Kehrriechtabfuhr mit *Colectomatic*

- Ein Originalprodukt der Heil & Co., Milwaukee USA
- Lieferbar mit 12-, 15-, 19-m<sup>3</sup>-Aufbau
- Günstiger Ankaufspreis
- Für Kehrriechteimer, Normcontainer, Sperrgut



CONTENA LTD  
Industriestrasse  
8108 Dällikon-Zürich / Telefon 051 71 53 53



## SPIRALEEN-KANALROHRE AUS KUNSTSTOFF FÜR ABWASSERLEITUNGEN

Øi 30–180 cm, aus ND-Polyaethylen.  
Chemikalienbeständig, innen und aussen korrosionsbeständig, geringes Ge-  
wicht, Fabrikationslängen der Rohre 5,5 m, Verbindungen dichtverschweisst,  
grosse Verformungselastizität, abriebfest, kleiner K-Wert.

**Aus Kunststoffen fertigen wir** auch Ventilatoren, Lüftungsleitungen, Kühl-  
turmeinbauten, Tropfenabscheider, Strömungsgleichrichter, Lagerbehälter,  
Apparate, Rohrleitungen und Pumpen.



**Ernst Huber AG, 5200 Windisch**  
Kunststoffverarbeitung, Tel. 056/41 39 89